



本信息在市政府、丰中国际交流中心、各办事处、公民馆以及图书馆等处发放。
也可以浏览丰中市及丰中国际交流中心的网页。



このおしらせは、市役所、とよなか国際交流センター、各出張所、公民館、図書館などに おいています。
豊中市、とよなか国際交流センターのホームページでも見ることができます。

丰中市政府外国人咨询处

在丰中市政府第一厅舍5楼502处，设有英语及中文服务处。
如果您在市政府办手续时需要翻译，或有什么不知道的事时，请光临。
英语: 星期一、二、四、五 中文: 星期三
时间: 10:00~17:00 (12:00~13:00除外)
★上述以外的日期时间、语种请提前1周询问。

★与各部门直接联系时请用日语。
用中、英文询问时，请在各询问时间内拨打以下丰中市政府的电话。

丰中市政府 ☎06-6858-2730 传真: 06-6846-6003 Email: jkokusai@city.toyonaka.osaka.jp

在丰中国际交流中心（位于阪急丰中站前“ETORE丰中”的6楼）可以
询问日本生活中遇到的任何问题。（如夫妻关系、教育、育儿、侨居
资格、手续、日语学习、人际关系、工作、卫生保健等）
星期一、二、四、五、六：中、英、韩、朝鲜、菲律宾、越南、尼泊
尔、泰、印度尼西亚、西班牙语（星期一、二前来询问时，将利用电
话或翻译机翻译。葡萄牙语请提前一周预约）
★节假日年末年初休息
时间: 11:00~16:00
(可从右边的二维码进入访问该中心)



豊中市の外国人相談窓口

豊中市役所 第一庁舎5階502番に、英語、中国語で話せる 窓口があります。
市役所での 手続きの通訳、その他 分からないことがあれば 来てください。
英語: 月・火・木・金曜日 中国語: 水曜日
時間: ともに10:00~17:00 (12:00~13:00を除く)
★ほかの日時・言語は 1週間前までに 問い合わせてください。

★担当の部署へ直接連絡するときは日本語でお願いします。
英語と中国語による問合せは下記の豊中市役所の番号で受付けています。

とよなか国際交流センター(阪急豊中駅前「エトレ豊中」6F)では日本での生活につ
いて、何でも相談できます。(夫婦関係、教育、子育て、在留資格、手続き、日本語
学習、人間関係、仕事、保健 など)
月・火・木・金・土曜日: 英語、中国語、韓国・朝鮮語、フィリピン語、ベトナム語、ネ
パール語、タイ語、インドネシア語、スペイン語(月・火はセンターに来られた場合、
電話か翻訳の機械で通訳できます。ポルトガル語は1週間前に予約してください)
★祝日と年末年始は休み
時間: 11:00~16:00 (センターへのアクセスは右のマークから)



丰中国际交流中心 ☎06-6843-4343 传真: 06-6843-4375 Email: atoms@a.zaqq.jp

★请注意：信息内容有时会有变更。

一★一★一★一 本月信息 一★一★一★一

■国民健康保険資格確認書等更新

10月份给国民健康保険加入者，邮寄新国民健康保険資格確認書（淡蓝色）或资格信息通知。

该确认书自收到之日起即可使用。

现在的被保险人证或者资格确认书（桃色），11月1日（星期六）以后
不能使用。

询问: 保险咨询科 ☎06-6858-2301

■府営住宅招租

申请条件: 在大阪府居住或工作的人。有收入限制。

申请单的发放日期及时间: 10月1日（星期三）至15日（星期三）

申请单的发放地点: 市住宅招租、管理中心（市政府第二厅舍5楼）、庄
内(霄克拉内)及新千里的各办事处、斯泰普。

申请: 请于10月15日（星期三）（以邮戳日期为准）之前，给负责大阪
府营住宅的迁入申报处邮寄申请单。也可以从大阪府的网页上申请。

询问: 千里管理中心 ☎06-6155-2782

★お知らせの内容は変更になる場合がありますので、ご注意ください。

一★一★一★一 こんげつのおしらせ 一★一★一★一

■国民健康保険の資格確認書などの更新

国民健康保険の加入者に、新しい国民健康保険資格確認書（水色）ま
たは資格情報のお知らせを10月中に送ります。

同書は届いた日から使えます。

現在の被保険者証または資格確認書（桃色）は、11月1日（土）以降使
えません。

問い合わせ: 保険相談課 ☎06-6858-2301

■府営住宅の入居者募集

応募要件: 府在住か在勤の人。所得制限があります。

申込用紙の配布: 10月1日(水)~15日(水)

配布場所: 市営住宅募集・管理センター(市役所第二庁舎5階)、庄内
(ショクラ内)、新千里的各出張所、すてっぷ

申し込み: 10月15日(水)(消印有効)までに大阪府営住宅入居申込担当
窓口へ申込書を郵送してください。府HPからも申し込みできます。

問い合わせ: 千里管理センター ☎06-6155-2782

■ 邮寄小学、中学、义务教育学校的就学通知书、指南

将于10月下旬给在丰中市办理了居民登记，预定于明年春天入学的儿童、学生的监护人邮寄就学通知书。请在入学典礼当天携带该通知书。

入市立以外的学校时，需要提交该学校的入学许可证（合格通知不可）。另外，从该通知书中记载的指定学校变更（有条件限制）、或现住址没有办理居民登记等情况时也需要办理手续（详情请参照市HP）。

还有，给外国籍孩子的监护人邮寄就学指南，希望到市立学校就学时请办理所规定的手续，不希望时请填写随函附上的表格中必要事项并寄回。

询问：学务保健科 ☎06-6858-2553

■ 活用数码接收信箱

使用个人编码卡在应用程序“（xID(クロスアイディ)）”中注册的话，可以用智能手机接收市政府的通知。以2026年4月入所的认可保育设施的审查通知为首，依次增加通知范围。

询问：数码战略科 ☎06-6858-2669

■ 装有充电式电池的小型家电、电池类请于定期收集日弃置

为了防止垃圾处理设施和收集车辆发生起火事故，请于每2周1次，垃圾日历的“小电”日弃置。

另外，也可以继续利用回收据点。

询问：家庭垃圾事业科 ☎06-6843-3512

■ 自4月1日开始实施自行车蓝票制度

以16岁以上为对象，对该停不停、边骑边做其他事、逆向行驶等100种以上违反交通规则作为青票制度的取缔范围。

违规内容和违规罚款金额等详情请参照市HP。

请努力遵守交通规则，安全骑自行车。

询问：交通政策科 ☎06-6858-2534

—★—★—★— 各项活动 —★—★—★—

■ 多种文化节

日期时间：11月15日（星期六）10:30～14:00

内容：各国手工、游戏、报告会等

对象：在丰中市居住的外国祖籍的中小学生

报名：10月9日（星期四）10:00～11月7日（星期五）17:00在该中心HP或该中心

地点、询问：丰中国际交流中心 ☎06-6843-4343

■ 小・中学校・義務教育学校の就学通知書・案内を送付

豊中市に住民登録があり、来春入学予定の児童・生徒の保護者に、10月下旬に就学通知書を送ります。同通知書は入学式当日に持参してください。

市立以外の学校へ入学する場合は、その学校の入学許可書の提出が必要です（合格通知不可）。また、同通知書に記載の指定学校からの変更（条件あり）や、現住所に住民登録がない場合なども手続きが必要です（詳細は市HP参照）。

なお、外国籍の子どもの保護者には、就学案内を送付します。市立学校へ就学を希望する場合は所定の手続きを、希望しない場合には同封の書類に必要事項を記入し返送してください。

問い合わせ：学務保健課 ☎06-6858-2553

■ デジタル郵便受けの活用を

マイナンバーカードを使ってアプリ「xID(クロスアイディ)」に本人登録すると、市からの通知をスマートフォンで受け取れます。2026年4月入所の認可保育施設の選考通知をはじめ、対象となる通知を順次増やします。

問い合わせ：デジタル戦略課 ☎06-6858-2669

■ 充電式電池内蔵の小型家電・電池類は定期収集に

ごみ処理施設や収集車両での発火事故を防ぐため、2週間に1回、ごみカレンダーの「小電」の日に出してください。

なお拠点回収も引き続き利用できます。

問い合わせ：家庭ごみ事業課 ☎06-6843-3512

■ 4月1日から自転車の青切符制度が開始

16歳以上を対象に一時不停止、ながら運転、逆走など100種類以上の交通違反が青切符制度による取り締まりの対象となります。違反内容や反則金などの詳細は市HP参照。

交通ルールを守り安全な自転車利用に努めましょう。

問い合わせ：交通政策課 ☎06-6858-2534

—★—★—★— イベント —★—★—★—

■ 多文化フェスティバル

日時：11月15日（土）10:30～14:00

内容：さまざまな国の工作や遊び、発表ほか

対象：豊中市在住の外国にルーツを持つ小・中学生

申し込み：10月9日（木）10:00～11月7日（金）17:00に同センターHPか同センター

場所・問い合わせ：とよなか国際交流センター ☎06-6843-4343